**/.**<del>b</del>

лкл Ке'ећ

Deuteronomy 11:26-16:17

- start back on your journey home. God 7777 will choose; and in the morning you may
- seventh day: you shall do no work. 23.36; Num. 29.35.) for your God 7777 on the meaning of Heb. 'aereth uncertain. Cf. Lev. hold a solemn gathering (solemn gathering Precise Mter eating unleavened bread six days, you shall א שָׁשֶׂת יָמִים הֹאַכָל מִצְּוֹח וּבַּעִים הַשְּׁבִיעִי עְצָׁהֶר הַלִּיהַ הַשְּׁבִּיעַי
- the seven weeks when the sickle is first put to
- pss pjessed you. Treewill contribution according as your God Feast of Weeks for your God 7717, offering your
- choose to establish the divine name. your midst, at the place where your God '717 will the stranger, the fatherless, and the widow in [family of the] Levite in your communities, and son and daughter, your male and female slave, the
- take care to obey these laws. את Egypt, and that you were slaves in Egypt, and Trippy, and that you were slaves in Egypt, and
- and your vat, you shall hold the Feast of Booths
- fatherless, and the widow in your communities. [family of the] Levite, the stranger, the and daughter, your male and female slave, the nos with your festival, with your son مناوعة Ile kou shall rejoice in your festival, with your son منافعة المركبة برجالة بهرجة بهرجة بهرجة بهرجة المركبة بالمركبة المركبة الم
- (all Lit. "you in all.") your crops and all your undertakings, and you shall have nothing but joy. אווו choose; for your God אווו שווו bless all for your God 7717 seven days, in the place that lavites for the first (.T.2.) is shall hold a festival and see note at 12.2.) لا تشجير المرتجم for fix fix fix
- shall not appear before 'הוה empty-handed, They in the place that [God] will choose. They Booths—all your males shall appear before your God Bread, on the Feast of Weeks, and on the Feast of
- blessing that your God 7717 has bestowed upon you. אָלוֹן אָעֶר נְתַּן־לָן; according to the each with his own gift, according to the

- לקלג ונוַלְכֹנוֹ לְאָנוֹלְגֹנ: របះប្រជុំដូវដី បរិប្រជុំ បរិប្រជុំ ប្រជុំជំនុំ ប្រជុំ ប្រជុំ ប្រជុំជំនុំ ប្រជុំ ប្រជាម្ន ប្រជុំ ប្រជាម្ន ប្រជុំ ប្រ
- תֹּלְמַוֹּׁה מִלָּאַכָּה:
- υμένες: start to count off seven weeks; start to count
- כּאֶׁמֶּׁג גְּלַנְלֵג גְּעִנָּנִע אֶּגְעַגּנִנ: OT Then you (you See note at L2.7.) shall observe the
- במלום אַתֶּוֹר יבְתַּלְ יְתִנְּה אֵלְתָּיֶר לְתַּבָּוֹ שִׂמִוֹ תַּם: الناذِر، هُمَّاد خَمَامُارُءَكَ النَّاثَدِ النَّائِلِينِ النَّهَٰزِمَانِكِ هُمَّادِ خَطَالَةًكُ אָלָם וּבֹלָנ וּבֹעָן וֹאַלִּה בִּלְנ וּ יִמְיָּם אַלְּה בִּלְנ וּבְּעָר בִּלְנ וּבְּלָנ וּבְּעָר אַלָּב וּלְב
- Tom your threshing floor the ingathering from your threshing floor. أناد باركرت بوس بالراق المردين وباركرا بدرجرج
- וֹעַזֶּר וֹעַיִּעַׁוֹעַם וֹעַאַלְמִנִּע אָׁמֶּר בּמִלְנֵּגֵּנ:
- ، خَدَدُدَلُ ، بَارِنَا جُدَرِيْدِكَ خَدَرِ فَتَاجَعَنَالُ الْحَدِرِ مَكَمَهَا ، بَيْدَكَ النَّاءُ لَا خَلَا ا
- גְּנִאָּׁע אַעַבּפֹּנָג גְּעַנְעַ בִגְּלַם: בּמֹלוַנְםְ אַׁתַּּוֹבְ יִבְּעַוֹּבְ בַּּעַוֹּדְ עַמַבֵּגַנְע וּבְעוֹדְ עַתַּבְּאַנְע וּבְעוֹדְ עַתְּבָּאַנְע Three times a year—on the Feast of Unleavened "לְּמֶלֵה בֶּלְיִלְיִל בֶּלִי וְכִּלְיִ בֶּלְי בֶּלִי בְּלִי בָּלִ

### 11

- 26 See, this day I set before you blessing and curse:
- אשר אנכי מצוה אלריכם אשר העומעו אל־מצות החוד blessing, if you obey the commandments of your God that I enjoin upon you this day; אַתכֶם הַיִּוֹם:
- 28 וַהַקַּלָלָה אִם־לָּא תַשַּׁמְעוּ אֵל־מִצְוֹתֹ יָהוֹנָה אֵלְהֵיכֶם וְסַרְתַם מַן־הַּלֵּרֶךְ אַשר אַנֹכִי מצַנָה אַתכָם הַיָּוֹם לַלְכַת אַחַרֵי אַלהַים אַחַרִים אַשר לָא־יִדַעְתַּם:
- and curse, if you do not obey the commandments of your God הוהי, but turn away from the path that I enjoin upon you this day and follow other gods, whom you have not experienced. (whom you have not experienced I.e., who have not proved themselves to you; cf. Hos. 13.4.)
- בא־שַּׁמָה בא־שָּׁמָה brings you into the land that נְהִיָּה בָּי יְבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךְ אֱלֹּההְאָרֶץ אֲשֵׁר־אַתָּה בָא־שַּׁמָה לִרשַתָּה ונָתַתָּה אֶת־הַבַּרַכַה על־הַר גַּרַלִים וָאַת־הַקַּלַלָּה על־הַר עִיבַל:
  - you are about to enter and possess, you shall pronounce the blessing at Mount Gerizim and the curse at Mount Ebal.—
  - הכנעני הישב בערבה מול הגלגל אצל אלוני מרה:
  - 30 Both are on the other side of the Jordan, beyond the west road that is in the land of the Canaanites who dwell in the Arabah—near Gilgal, by the terebinths of Moreh.
- קי אָתַל עברים אַת־הַּיְרְבֵּן לְבֹא לְרָשֶׁת אַת־הָאָרָן אָשְר־יְהוֹה אַלֹהִיכֶם 31 For you are about to cross the Jordan to enter and נתן לכם וירשתם אתה וישבתם־בה:
  - possess the land that your God הוהי is assigning to you. When you have occupied it and are settled
  - מתן אַנכי נתן אַנכי נתן זשמרתם לעשות את ששראנכי נתן 132 take care to observe all the laws and rules that I לפניכם היום:
    - have set before you this day.

- אשר נתן בארץ אשר לה החקים והמשפטים אשר תשמרון לעשות בארץ אשר לה These are the laws and rules that you must יהוֹה אַלהַי אַבתִיך לַךָ לַרְשׁתָה כָּל־הַיָּמִים אֲשֵׁר־אַתֶם חַיִּים
- אָבַר תְּאַבַּדוֹן אַת־כַּל־הַמַקֹמוֹת אֲשֵׁר עבדוּ־שַׁם הַגּוֹיִם אֲשֵׁר אַתַם ירְשַים אֹתָם אֶת־אֱלֹהֵיהָם עַל־הֶהָרִים הָרָמִים וְעַל־הַגְּבַעוֹת וְתְחַת כָּל־עֶץ
  - וְנָתַצָתָם אֵת־מוָבָּחֹתָם וְשִׂבַּרָתֵם אֵת־מַצָבֹתִם וַאֲשַׂרֵיהֵם תִשֹּׁרְפַּוּן באש ופסילי אַלהַיהַם תגַדַעון ואבַדתַם אַת־שֹׁמַם מן־הַמַקוֹם הַהוּא:
- Tear down their altars, smash their pillars, put their sacred posts to the fire, and cut down the images of their gods, obliterating their name from that site.

carefully observe in the land that הוהי, God of

You must destroy all the sites at which the

nations you are to dispossess worshiped their

gods, whether on lofty mountains and on hills or

your ancestors, is giving you to possess, as long

יבם: אַלהֵיכֶם: in like manner, הוהי in like manner,

as you live on earth.

under any luxuriant tree.

- אַלהַיך לָא תַעֲבד בַבַּכָר שוֹלֵך וַלָּא תַגוֹ בַּכָּוֹר צֹאנֵך:
- יונה אָיה הַאַאנן הַאָלַר הַקְּבִישׁ לִיהוָה 19 You (You See note at 12.7.) shall consecrate to your God הוהי all male firstlings that are born in your herd and in your flock: you must not work your firstling ox or shear your firstling sheep.
- 20 You and your household shall eat it annually אתה וביתך:
  - before your God הוהי in the place that will choose.
  - 21 But if it has a defect, lameness or blindness, any
    - serious defect, vou shall not sacrifice it to your הוהי God.
    - בשעריך תאכלנו הטמא והטהור יחדו בצבי וכאיל: 22 Eat it in your settlements, the impure among you no less than the pure, just like the gazelle and the deer.
      - 23 Only you must not partake of its blood; you shall pour it out on the ground like water.

## 16

- שמור אַת־חִדֵשׁ הָאָבִיב וִעְשַׁית פַּסָח לִיהוָה אֱלֹהַיךָ כִּי בַּחִדֵשׁ הָאָבִיב הוציאַך יהוה אַלהיך ממצרים לִילַה:
- Observe the month (month Cf. Exod. 13.4; 23.15; 34.18.) of Abib and offer a passover sacrifice to your God הוהי, for it was in the month (month See previous note.) of Abib, at night, that your God freed you from Egypt.
- ווַבַחַת פַסָח לִיהוָה אֱלֹהֵיךָ צֵאן וּבַקר בַּמַקוֹם אֲשַר־יִבחַר יְהוֹה לשכן שמו שם:
- You shall slaughter the passover sacrifice for your God הוהי, from the flock and the herd, in the place where הוהי will choose to establish the divine name.
- עני כִּי מַבַּוֹת לַחָם ענִי כִּי מַים תַאכַל־עלֵיו מַצַּוֹת לַחָם ענִי כִּי 3 בְחִפָּזוֹן יָצָאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְמְעָן תִזְכֹּר אֶת־יַוֹם צֵאתְרָ מֵאֶרֶץ מצלים כל ימי חייך:
- You shall not eat anything leavened with it; for seven days thereafter (thereafter Lit. "upon it.") you shall eat unleavened bread, bread of distress—for you departed from the land of Egypt hurriedly—so that you may remember the day of your departure from the land of Egypt as long as you live.

For seven days no leaven shall be found with you

sacrifice in any of the settlements that your God

in all your territory, and none of the flesh of

- 4 ולא־יַרָאַה לַךָ שַאַר בַּכַל־גַבַלַךָ שַבַעַת יַמַים וַלא־יַלַין מַן־הַבַּשַׂר אשר תזבח בערב ביום הראשון לבקר:
- what you slaughter on the evening of the first day shall be left until morning. יל לובח את־הפסח באחד שעליך אשר־יהוה אַלהיך נתן לך: 5 You are not permitted to slaughter the passover

is giving you;

- 6 כי אָם־אֵל־הַמַקוֹם אֲשֵר־יִבְחַׂר יְהוָה אֱלֹהֵירָ לְשַׁכַן שַמוֹ שַם תִזְבָח אַת־הַפַּסָח בַּעָרֵב כִּבָוֹא הַשַּׁמֵשׁ מוֹעָד צֵאתָךַ מִמְצַרַיִם:
  - but at the place where your God הוהי will choose to establish the divine name, there alone shall you slaughter the passover sacrifice, in the evening, at sundown, the time of day when you departed from Egypt.

to establish the divine name there. There you are choose amidst all your tribes as God's habitation,

freewill offerings, and the firstlings of your contribution(s) of your hands.") your votive and contributions, (your ... contributions Lit. "the and other sacrifices, your tithes and ם בוֹהַבְאַהַוֹי הַאָרָה זֹאַר הְאָרָה בּ זיאַר אַרוּקה פֿס מיזזש זאַין הַאָר זאָר הְלִינִילִם הָאָר הַלָּבַרי

undertakings in which your God 7777 has blessed there before your God 7717, happy in all the the Dictionary under "house.") you shall feast by a man. Cf. 5.14 and note at 5.6; see further (typically a widow) whose household is not headed also tacitly includes the case of a woman in case her husband is unavailable. The wording that she is authorized to carry out such activity of the householder's (primary) wife. This means phrasing of vv. 12, 18 conspicuously omits mention society's basic social and economic unit. The allocation of harvests in terms of Israelite households Moses couches both the celebration and Together with your households, (Together with your

of us as we please,

haven that your God 7717 is giving you.

and you live in security, grants you safety from all your enemies around you that your God 7717 is allotting to you, and [God]

Jou vow to Yill. v. 6.) and all the choice votive offerings that contributions, (your ... contributions See note at and other sacrifices, your tithes and establish the divine name: your burnt offerings to the site where your God 7777 will choose to

for he has no territorial allotment among you. the [family of the] Levite in your settlements, and with your male and female slaves, along with before your God 7777 with your sons and daughters

sny place you like,

אנים מו מום למוכלו, עדורשו ובאת שמה: אווו א הוהי hill איהו ya'ırı'çı דולוי איפו אווו א הוהי אמרייבולור אָמֶרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמֶּרוּינים אַמָּרוּינים אַמָרוּינים אַמָּרוּינים אַמָּריים אַמָּרוּינים אַמָּריים אַמָּרְיינים אַמָּרְיינים אַמָּרְיינים אַמָּרְיינים אַבּינים אַמָּרְיינים אַמָּרְיינים אַמָּרְיינים אַבּינים אָבּינים אָמָרְיינים אַבּינים אַבּינים אַבּינים אָבּינים אַמָּרְיינים אַבּינים אַבּינים אָבּינים אַבּינים אָבּינים אַבּינים אַבּינים אָבּינים אַבּינים אַבּינים אָבִּים אָבִינים אַבּינים אַבּינים אָבּינים אַבּינים אַבּינים אָבּינים אָבּינים אַבּינים אָבּינים אָבּינים אַבּיים אָבּינים אָבּ

וֹנֹבְבַנְעָ נַנְבַבְעָּ נְלָבַנָעָ בַּלַבְנָע בַּלַבְבָם וֹגָאַנָכָם:

ולעגלם אותר לנכל גענע אגעלגו: ע נאַכלְעפׁם-מַּם לִפֹּנֹיְ יִׁעוֹנִי אֵלְנִיּילָם וּשִׂעֹוֹעִיָּם בֹּכִלְ עֹשִׁלָּנו יִּבֹלָם אַעִּם

אָלא תַּלַשְׁוּן כְּבַל אֲשֶׂר אֲנָרִונִי עַשָּׁיִם פַּרָר הַיְּגִים אָישׁ בָּל You shall not act at all as we now act here, each

אַשׁכֿם וִשִּׁנְגִעּ עָכֿם שִכּעָ-אַגִּדֹגַכָּם שִסִּלִּגִד וֹגַּמִּדִעִּם בַּמִּע: 

ועלנעת געלם וכע עלער נדבילם אַשָּׁר תּבִּירָ בּיהוֹת: עלגאו אָת כִּלְ-אַמֶּר אַנְכִי מִגַּנְּע אֵעִכָּם מַנְלְעַגַּכָם ווֹבִעוּכָם מַמְשִּׂרְעַגַּכָם אלה דיכולה אַלהַיכֶּם בּוֹ לְשַׂכֶּן שִׁמוֹ then you must bring everything that I command you

וֹאַּעִּׁעִינִיכֶּם וֹעַלְוּנְ אַׁמַּגַּׁר בֹּמִּגְּעַרִּיכֶּם כַּיּ אָּיִן לָנִ עַבְּעַ וֹנִעַלְע אִעַּכִּם: 

Take care not to sacrifice your burnt offerings in Take care not to sacrifice your burnt offerings in

they will not dominate you. none yourself; you will dominate many nations, but will extend loans to many nations, but require 6 For your God 7717 will bless you as promised: you

harden your heart and shut your hand against your land that your God 'i'll is giving you, do not one of your kin in any of your settlements in the אסע אורoma needy person a needy person אור אַ כִּי־ִּיִרְיֶהְ בֶּלְּיִלְ בָאַתְּרְ שַׂעֶלֶיךְ בָּאַתְּרְ שִׂעֶלֶיךְ בָּאַרֶּלָ בְּאַתְּרָ שִׂעֶלֶיךְ בִּאָרֶץ לַ

is sufficient to meet the need. ។ប្រក្រកាស ។ អង្គរ។បុរុក ក្នុងក្នុង។ ក្នុងក្រុង ក្រុងក្រុង ប្រក្រុង មិ នៃព្យាសុវ អាសាន oben your yang sug Jeng wystever

against you, and you will incur guilt. nothing to your needy kin—who will cry out to 7717 approaching," so that you are mean and give seventh year, the year of remission, is

your efforts and in all your undertakings. for in return your God 'hih will bless you in all Ojve readily and have no regrets when you do so, عنابا بنايا بنايا بنايا بنايا بنايا بنايا بنايا جزا جنابال جزا أ بباجر بنية

hand to the poor and needy kin in your land. your land, which is why I command you: open your iıı בּנְ לַאַכוֹר אַבְּלָן מַלַּבֶּל אַבְלוּ הַפָּס שַׁ אַבָל אָבֶל אָבָל בָּלָאב בַּן בָּלַ אָבָל בָּלָן בָּלַאב בַּלָן אָבָל בָּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בָּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בַּלָן בָּלָאב בַּלָאב בַּלָן בָּלָאב בּלָן בָּלָאב בּלָן בָּלָאב בּלָן בּלָאב בּלָן בָּלָאב בּלָן בּלָאב בּלְאב בּלְאב בּלָאב בּלְאב בּלְאב ב

you shall set him free. shall serve you six years, and in the seventh year

empty-handed:

vat, with which your God 7717 has blessed you.

enjoin this commandment upon you today. Egypt and your God 7717 redeemed you; therefore I IS Bear in mind that you were slaves in the land of

рарру with you you"-for he loves you and your household and is

perpetuity. Do the same with your female slave. into the door, and he shall become your slave in

Moreover, your God 7777 will bless you in all you given double the service of a hired worker. aggrieved; for in the six years you have been

> וֹאַנוֹעְ לָא נוֹמֶׁדֶמ וּעֹמִּלְנִיּ בֹיוּנִים נבִּנִם וּבֹב לָא וֹעֹמִלְנִיּ בְּיִיְּהְוֹה אֶלְהָיִּלְ בְּתַכְּלְ כַּאֲשָׂר הִבֶּר־לְךְ וְהַעְּבַעִתְּ גּוֹיָם תַבִּים

מאֹנוֹיגְרָ נוֹאָבֹיֹנְן: אַשֶּׁבִייְּהְנָה אֶלְהַיֶּרְ נִתָּן לְבְּ לְא תִאָּמֵץ אָת־לְבָבָךְ וְלָא תִקְפּץ אָת־יִּדְךָ

עען לְוַ וְלֵּלָא מַלְּיִלְ אַבְ-יִּחַוְּח וְחַיֶּה בְּלַ חַמִא: שְּׁנְתַ-הַשֶּּבְעֵּ שְׁנְתַ הַשְּׁמִמֵּהְ וָרָעֶה עֵינְךְ בְּאָהְיִרְ הָאָבִיְּוֹן וְלָא The Dase thought, "The Peware lest you harbor the base thought, "The "The Pase thought, "The

، ْבَثَرَالُ ، ْبِيرِّبِ لِمُرْتِهِ فَرَّحٍ مِنْ أَمِيلًا لِحَرَّجٍ مِنْ أَبِيرِ لِنَاكُ:

עּפּׂעָּע אַע-גִּעִ'ךְ לְאַעֹגִּג לְאַנֹגָּג נִלְאַדֹּגִּל וּלְאַדֹּגִּלוֹ בֹאַנִאָּג:

ובשנה השביעה השלחני הפשי מעמך: it a fellow Hebrew man—or woman—is sold to you, he fellow Hebrew man—or woman—is sold to you, he

og mid tel ton ob, eet him free, do not let וְכִי־חִשְלְחֲנִּי חַפְּשֶׁי מֵעְמָךְ לָא חְשַלְחֵנִּי רֵיקם: Si וְכִי־חִשַלְחֲנִּי חַפְשָׁי מֵעְמָךְ לָא חְשַלְחֵנִּי רֵיקם:

אַקביג' עעורלי: אות י T4 Furnish him out of the flock, threshing floor, and

מּלְ-כֵּוֹ אַנְכֹּג עֹמּוֹנֵ אַנִי-נִינַלָּר נַזִּינִ נַגִּיִם:

בפילור פיילוך לאיז אצא מעמך קי און Le But should he say to you, "I do not want to leave" בי אָהָד וָאָה־בּילוּך

וֹאַנַ לַאִּמֹעוֹבַ עַּגַּמַתְּיבַ עַּגַּמַתְּיבַ עַּגַּמַתְּ בי קלקיה אָת־הַבַּקְצָלָה הָדָלָה an shall take an and put it through his ear

מַּלְגִּע מִּלֹבִע מִּמְ מִנְגִּים וּבַּעַכֹּע גִּעְנִיגִּע אֵבְעִיגָּע בֹּכִעְ אָמָּע עַּנִּמְשָׁי: אריקשה בעיג'ן בשלקון אתו 'Ayeu yon do set either one free, do not feel אריקשה בעיג'ן בשלקון אתו תפשי מעמך כי משנה שכר

- will choose in one בָּי אִם־בְּמַלְוֹם אֲשֶׂר־יְבַחָר יְהוֹהְ בַּאַחָד שַׁבְּטִיךְ שֶׁם תְּעֵלָה עלתִיךְ 14 but only in the place that ושם תעשה כל אשר אנכי מצוך:
  - of your tribal territories. There you (you See note at v. 7.) shall sacrifice your burnt offerings and there you shall observe all that I enjoin upon you.
- 15 רל בכל־אוֹת נפשך תזבח | ואכלת בשר כברכת יהוה אלהיך אָשֶׂר נָתוְ־לְדָ בְּכָל־שִׁעְרֵיךָ הַטָמָא וְהַטָהוֹר יֹאכְלֶנוּ כַצְּבִי וִכָאַיַל:
  - But whenever you desire, you may slaughter and eat meat in any of your settlements, according to the blessing that your God הוהי has granted you. The impure and the pure alike may partake of it, as of the gazelle and the deer. (gazelle ... deer I.e., animals that may be eaten (cf. 14.5; Lev. 11.1ff.), but not specified (Lev. 1.1ff.).)

  - בים: אַ הַאַכְלוּ עַל־הַאָרֵץ הְשַׁפְּכֵנוּ בְּמֵיָם: 16 But you must not partake of the blood; you shall pour it out on the ground like water.
- ותירשׁך ויצהרֹך בכרת לארתוּכֵל לְאַכִל בשׁעְבִּיךְ מִעשׁר הְּנַרָּן ווּיִרשׁךְ ווִצְהַרְךְ וּבְכוֹרִת לאַכִּל בשׁעְבִיךְ מִעשׁר הְּנַרָּן ווִירְשׁׁךְ וִיצְהַרְךְ וּבְכוֹרִת בַקרַךָ וִצאנַךָ וַכָל־נַדְרֵילָ אֲשֵׁר תַדֹּר וַנַדְבַתִיךָ וּתְרוּמַת יַדְרָ:
  - tithes of your new grain or wine or oil, or of the firstlings of your herds and flocks, or of any of the votive offerings that you vow, or of your freewill offerings, or of your contributions. (vour contributions See note at v. 6.)
  - in the פֿי אִם־לִפְנֵי יְהוֹהְ אֵלוֹזְיךָ תַאכְלָנוּ בָּמַקְוֹם אֲשׂר יְבַחֹלָר יְהוֹהָ 18 These you must consume before your God הוהי אַלהַיךָ בּוֹ אַתָּה וּבִנָדָ וּבַתַּלָ ועבדַדָ וַאַמַתַדְ וָהַלַּוִי אַשֵּׁר בשעריך ושמחת לפני יהוה אלהיך בכל משלח ידך:
    - place that your God הוהי will choose—you (you See note at v. 7.) and your sons and your daughters, your male and female slaves, and the [family of thel Levite in your settlements—happy before your God הוהי in all your undertakings.
    - 19 Be sure not to neglect the [family of the] Levite
      - as long as you live in your land.
- 20 כִּי־יַרִחִיב יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־גְּבַלְךָּ כַּאֲשֶׂר הִבֶּר־לָךָּ וְאָמַרְתָּ אֹכְלָה בעור כִי־תִאַנָּה נַפְשַׂךָ לֶאֶכֶל בַּשַׂר בַכְל־אַנָת נַפְשֹׁךָ תֹאכָל בַּשַׂר:
  - When הוהי enlarges your territory, as promised, and you say, "I shall eat some meat," for you have the urge to eat meat, you may eat meat whenever you wish.
- has chosen to establish כִּי־יְרָחָק מְמְלְ הָמָלְוֹם אֲשֵׂר יְבַּחֹר יְהוֹה אֲלֹהֵיךְ לְשׁוּם שׁמֵו שַׁם וובחת מבקרך ומצאנך אַשוֹר נתו יהוה לך כאשר צויתך ואַכַלַתְּ בַּשִערֵיךָ בַּכַל אַוַת נַפַּשַׁךָ:
  - the divine name is too far from you, you may slaughter any of the cattle or sheep that הוהי gives you, as I have instructed you; and you may eat to your heart's content in your settlements.

eaten: the impure may eat it together with the

- בא אָר הַמְאַל כַּן תאַכלְנוּ הַטְמָא (הַמְּהוֹר 22). Eat it, however, as the gazelle and the deer are יחדו יאכלנו:
- 23 But make sure that you do not partake of the blood; for the blood is the life, and you must not consume the life with the flesh.

  - 24 You must not partake of it; you must pour it out on the ground like water:

- אַשָּׁר יִבְּרֶכְךָ יְהֹוָה אֱלֹהֶיִךְ לְשִׁוּם שִׁמִוֹ שָם כִּי יְבַרֶכְךָ יְהֹוָה אֱלֹהֶיִךְ
- 24 Should the distance be too great for you, should you be unable to transport them, because the place where your God הוהי has chosen to establish the divine name is far from you and because your God has blessed you, (has blessed you I.e., with abundant crops.)
  - יבתר יהוה אלהיך בו:
  - יותתה בפסף וצרת הבסף בידר והלכת אל המלום אשר 25 you may convert them into money. Wrap up the money and take it with you to the place that your God has chosen.
  - 26 וְנָתַתָּה הַכֶּסֶף בַּכֹל אֲשֵר־תַאֲנָה נַפָּשׁךְ בַּבַּקָר וּבַצֹּאן וּבַיַּין ובשלר ובכל אַשר תשאַלך נפשך ואכלת שם לפני יהוה אַלהֵיךָ וִשַּׁמַחַתְּ אַתָה וּבֵיתַךָ:
- and spend the money on anything you want—cattle, sheep, wine, or other intoxicant, or anything you may desire. And you shall feast there, in the presence of your God הוהי, and rejoice with your household.

  - 27 But do not neglect the [family of the] Levite in הַלְּוָי אֲשֶׁר־בַּשְׁעָרִיךְ לָא תְעַזְבַנוּ כִּי אָין לָו חַלָּק וְנַחַלָּה עִמְךָ: your community, for he has no hereditary portion as vou have.
- 28 Every third year (Every third year Lit. "After a מקצָה | שַלְישׁ שַנִּים תוּצִיאֹ אַת־כְּלִּימֵעשׁרְ תְּבוּאַתְךְ בְּשׁנָה הָהְוֹא והנחת בשעריך:
  - period of three years"; cf. Deut. 26.12.) you shall bring out the full tithe of your yield of that year, but leave it within your settlements.
- בא הנה והאלמנה 29 Then the [family of the] Levite, who has no אַשר בשעליד ואַכלוּ ושבעוּ למען יברכך יהוה אַלהיד בַּכַל־מַעֲשָה יָדְדָ אֲשֵר תַּעֲשָה:
- hereditary portion as you have, and the stranger, the fatherless, and the widow in your settlements shall come and eat their fill, so that your God may bless you in all the enterprises you undertake.

## 15

- בעישנים תְעָשָה שֹמְטָה: 1 Every seventh year (Every seventh year Lit. "After a period of seven years"; cf. 14.28.) you shall practice remission of debts.
- ווַה דָבַר הַשַּׁמְטַה שַמוֹט כַּל־בַּעל מַשָּה יַדוֹ אֲשֵׁר יַשָּׁה בַּרַעָהוּ לאדינש את־בעהו ואת־אחיו כי־קרא שמטה ליהוה:
- This shall be the nature of the remission: all creditors shall remit the due that they claim from their fellow [Israelites]; they shall not dun their fellow [Israelites] or kin, for the remission proclaimed is of הוהי.
- 3 את־הנכרי תגש ואשר יהיה לך את־אחיך תשמט ידך:
- You may dun the foreigner; but you must remit whatever is due you from your kin.
- אַפַס כַּי לָא יִהיֶה־בִּךָ אֶבְיֻוֹן כִּי־בַרָךָ יְבַרֶכַךָּ יְהֹוָה בַּאַרֶץ אֲשֶׂרֹ יהנה אַלהִיך נתורלד נחלה לרשתה:
- There shall be no needy among you—since your God הוהי will bless you in the land that your God הוהי is giving you as a hereditary portion—
- רָק אָם־שַמוֹע תַשַּׁמַע בַּקוֹל יָהוָה אֱלֹהֵיךָ לְשַמֵּר לַעְשׁוֹת אָת־כַּל־הַמַצוָה הַוֹאת אַשר אַנכי מצוך היום:
- if only you heed your God הוהי and take care to keep all this Instruction that I enjoin upon you this day.

הוהי io idgis. come, for you will be doing what is right in the go well with you and with your descendants to

that and will choose. Lit. "you shall pick up and come.") to the site увле syall be taken by you (shall be taken by you אָמֶר זַרְאָן אָלָדִיאָן אָלִאָר אָלָדִיאָן אָל זַרְאַ אָמָר זַרָאָ אָלַר זַרְאָ אָלָר זַלְיִיאָ אַלְאַדָּאָלוּ

altar of your God 'nin, and you shall eat the sacrifices, the blood shall be poured out on the altar of your God 7717; and of your other offerings, both the flesh and the blood, on the

of your God '7717. will be doing what is good and right in the sight with your descendants after you forever, for you enjoin upon you; thus it will go well with you and

settled in their land, dispossess, and you have dispossessed them and בקרקר אַרָאָר אָהָה בָא־שָׂמָה לַרֶשָׁר אַרָּהָ בָא שָׁמָה בָּאַרשָׂמָה לַרֶשָׁר אַרָּה בָא שָׁמָה לַרָשָׁר אַרָה בָא שָׂמָה לַרָשָּׁר אַרָה בָא שָׂמָה לַרָשָּׂר אַרָה בָא שָׁמָה לַרָשָּׂר אַרָה בָא שָׁמָה לַרָשָּׂר אַרָה בָא שָׁמָה בְּאַ שְׁמָה בַּאָר שָׁמָה בַּאָר בְּאַר בּאַר בּאָר בּאַר בּאָר בּאָר בּאַר בּאָר בּיב בּאַר בּאַר בּיב בּאַר בּאַר בּי

about their gods, saying, "How did those nations worship their gods? I too will follow those have been wiped out before you! Do not inquire

and daughters in fire to their gods. that 7717 detests; they even offer up their sons they perform for their gods every abhorrent act

בְּעֵינֶה יְהְוָה: ישני אוֹם אָלַבֶּינִ לְבָּלָבָּרָ אָתֶוֹלְבָּרָ יִשְׁלְבָּרָרִי אָתְיִילְבָּרָ יִמְבָּלְיָרָ יִילְבָּרָ יִמְבָ

אמריגבתר יהנה:

، מִּפַּׁלְ מַּלְ-עִוֹּבַׁעְ יְּעִוֹּע אֶׁלְנְיֶגְלַ וִעִּבַּמָּר עַאַכֹּלְ: ארווע You (You See note at v. 7.) shall offer your burnt זינום אליבונה אַלהַירָ דָם־יִבְּתָּלַ בַּיַבַּשְׁירִ קּלַהַירָ הַבַּיַבַּהַ אָלַהַירָ הַבַּיַבָּבָּרָ הַבַּיַבָּבָּרָ אָסָר אַסער אַסער אַסער אַסער הַבָּבָּרָ הַבַּיַבְּבָּרָ הַבַּיַבְּבָּרָ הַבַּיַבְּבָּרָ אַסער אַסער אַסער אַסער אַסער אַסער אַסער אַסער אַסער אַכּיניים אַליבָינים אַליבינים אָליבָינים אָליבָינים אָליבינים אַליבינים אָליבינים אָלבינים אָליבינים אָליבים אָליבינים אָלבינים אָליבינים אָלבינים אַליבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלבינים אָלביני

יְתְוָּע אֶבְעַיּגָב: ּיִּיּמְּב לְּڸְ וּלְבֹלֹּגֶּבְ אַנִּוֹנְיֶּגְ אַבַּאנִלְם כֹּי עַלְּמֶּנְ עַמִּנְב נִעִּיִּמְּב בֹּלֵגִינִ אַלַר ישָׁמָלן Take commandments that I אָלרי מִצְּיָן אָשֶׁר אָלרי מִצְּיָן אַ Be careful to heed all these commandments that I

עפּנג'ב וגינתש אַשָּׁם וגמַלע לאנגם:

לָאלְנִינִים לָאִעָּר אַיִּלְנִי יַעְּבֶּוֹי נִיּנִיָּם נִאָּלְנִי אָת־אֶלְנִייִנְם וֹאֶמֶׁמִּנִי־כֵּוֹ אַבוּהָנָל אָשְׁבִיל בּוֹלְשְׁלִים מִפְּנָיל וּשְׁבָּע מַיִּטְ אַבוֹרָג עָשְׁבִיל אָשְׁבִיל מַלְּנְלָ בּוֹשְׁלָב מִפְּנִלְים מִפְּנֶלְיוֹ נְשְׁלְבִיל מִפְּנִלְיוֹ מִפְּנִלְיוֹ מִשְּׁלְיִב מִשְּׁלְיִב מִיּנְלְיוֹ מִשְּׁלְיִב מִיּנְלְיוֹ מִשְׁלְיִב מִיּנְלְיוֹ מִיּבְּלְ וְיִבְּלְיוֹ מִיּבְּלְ מְשָׁבְּיִי מִיּנְים מִשְּׁלְיוֹ מִיּבְּלְ וְשָׁבְּיִי מִיּנְים מִשְּׁבְּיִי מְשָׁבְּיִי מִיּנְים מִשְּׁבְּיב מְשָׁבְּי מִיּבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשָׁבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשָׁבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשָׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מִינְים מִשְׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְשְׁבְּיב מִינְים מִבְּיב מְינִים מִבְּים מִינְים מִבְּיב מְינִים מִבְּיב מִינְים מְבְּיב מִינְים מִבְּים מִּיב מְינִים מְּבְּים מִינְים מְבְּיב מְינִים מְינִים מְּבְּים מְינִים מְינִים מְבְּיב מְינִים מִינְים מְּבְּיב מְינִים מְינִים מְינִים מְּבְּיב מְינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְינִים מְּינְים מְינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְינִים מְינִים מְּינִים מְּינִים מְינִים מְּינִים מְינִים מְי

לַאַלְעַיִּיקֶׁם כַּיְּ יָּנֶם אַנִי־בְּנִייָּהָם וְאָנִי־בְּנְעִייִם יִשְּׂרְפָּוּ בָאָתְ לָאַלְעִיִּהָם: 

you: neither add to it nor take away from it. careful to observe only that which I enjoin upon that chapter 13 starts with the next verse.) Be אָר לְלַיהַלְּיִלְ אָשֶׁר אָתָלָ הַאָרָוֹ הַשְׁלֵיה אָתָלָ הַאָרָוֹ אַשְר אָתָלָ הַאָרָוֹ הַשְּׁלְיִי אָשָר אָת הַשְׁלִיךִי אָשָר אָת הַשְׁלִיךִי אָשָר אָת הַשְׁלִיךִי אָשָר אָת הַשְׁלִיךִי אָשְר אַני הַשְּׁלְיִי אָת הַשְׁלִירִי אָשְר אַני אַשְּׁר אָת הַשְׁלִירִי אָשְר אַני אַשְר אָת הַלְייִ אַר אָמ הַיִּי אָשְר אָביי אָשְר אָת הַער הַשְּׁלְייִ אָשְר אָת הַלְייִ אָשְר אָש הַער אָש הַער הַעָּבְייִ אָשְר אָת הַלְייִ אָשְר אָת הַלְייִ אָשְר אָת הַלְייִ אָשְר אָש הַער הַעָּב הַער הַלְּיִי אָשְר אָת הַלְייִ אָשְר אָש הַער הַלְייִ אָשְר אָש הַער הַלְייִ אָשְר אָל הַעְייִ אָשְר אָל הַער הַלְּייִ אָשְר אָל הַיְיִי אָשְר הַלְייִי אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְייִי אָשְר הַלְייִ אָשְר הַלְּייִ אָשְר הַלְייִ אָשְר הַלְּיי אָשְר הַלְייִ אָר הְעָר הְיִי הְיִי הְעִיי הְיִי הְיִּי הְיִי הְיְיִי הְיִי הְיְיִי הְיִי הְיְיִי הְיִי הְיִי הְיִי הְיִי הְיוֹי הְיִי הְיוֹי הְיִי הְיוֹי הְייי הְיוֹי הְייי הְיוֹיי הְיוֹי הְיוֹי הְיוֹי הְייי הְיוֹי הְיוֹי הְיוֹי הְיוֹי הְייי הְייי הְיוֹי הְיוֹי הְייי הְיוֹי הְייי הְייי הְייי הְייי הְיוֹי הְייי הְיי הְייי ה

dream-diviner, who gives you a sign or a portent, אָנו אַלָּידָן אָליי אָלוּ אָלוּ אָליי אַלוּ Ttrhere appears among you a prophet or a בי־יָקוּם בְּקרְבָּל נָבֹיא אָל הַלָּם הָלָהַ וְנָתָן אַלֶּיךְ אָוֹת אָנֹ תִוּפָּת:

sign or portent named to you comes true, not experienced See note at 11.28.) —even if the god"—whom you have not experienced (whom you have

לּלְּגוּ וֹלָא עוֹלִלַא עֹלִנוֹנּ:

אַמוָּג לֵאַ-יְּבַּלִּעִּם וֹנָּלֶּבַבָּם: saying, "Let us follow and worship another" אווֹליכי אֶלְיךִי אָלַרְי אָבֶרִי שָׁלֶרִי אָלֶרָר אָלֶרָ בָּאָלָי בָלָלָה אָלֶרָי אֶלֶרָי אָלֶרָי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלְרָי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלָרְי אָלָרְי אָלָרְי אָלָרְי אָלָרְי אָלָרָי אָלֶרְי אָלֶרְי אָלָרְי אָלְיי אָליי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלְיי אָלָרי אָלְיי אָל אָלְיי אָלְייי אָלְייי אָלְייי אָלייי אָליייי אָליייי אָלייי אָלייי אָלייי אָלייי אָלייי אָ

> shall not eat of their flesh or touch their does not bring up the cud—is impure for you. You also the swine—for although it has true hoofs, it

may eat anything that has fins and scales.

scales: it is impure for you.

you may not eat: the eagle, the vulture, and the creatures cannot be identified with certainty.) the following A griwull (The following The following The following A sumpler of these

וקרָאָה יְאָמָר יָהַצַּיָּה לְמִינָה: זאָ זוֹ זוֹאַ הִיהַיָּאַה וְהַבַּיָּה לְמִינָה: זוֹף צוֹ וְהַרָּיָה וְאַני יְהַבַּיָּה לְמִינָה: black vulture;

hawk of any variety; ingiriy ) មុន្តក្រការប្តូរ ការប្តូរ ការប្តូរ ការប្តូរ ការប្តូប្តូរ ជន ្រាម ostrich, the nighthawk, the sea gull, and the

אוז יהַהַמַלה הופ he roopee, any variety of heron, the hoopee, and יהַתַמִילָה וָהָצְנְפָה לְמִינָה וְהַדִּרִיפָת וָהַעֲמַלֶּף:

shall not boil a kid in its mother's milk. to eat, or you may sell it to a foreigner. For you are a people consecrated to your God 'तोत. You death; give it to the stranger in your community

that is brought from the field. year a tenth part of all the yield of your sowing

God 7717 forever. divine name, so that you may learn to revere your place where [God] will choose to establish the flocks, in the presence of your God 7717, in the wine and oil, and the firstlings of your herds and

nůzy vor may eat of all that live in water: you may eat of all that live in water: you

וְאָת־הַּהְחֵוֹּיִר כְּיִ־תַפְּרִיס פַּרְסָה הוּאֹ וְלָא גֵּלָה עַמָא הוּא לָכָם מִבְּשָׁרָם לָא

און But you may not eat anything that hay you for may not eat anything that has no fins and fine and

.bird. בל־צַפָּוֹר מְהֹרֶהוֹ הֹאַכְלוּ: You may eat any pure bird.

עאַכְלְוּ וּבְׂנִבְלְעִּם לָא עִיּנָאַנִּ:

יואַר כָּל־עֹרֶב לְבִיּלָנִי: לּאַר בַּלִילַנִי לַבִּילָנִי:

יוהקאָה וְאָה־הַנֶּקה and the cormorant; בו וְהַקּאָה וְאָה־הַנֶּקה מוּלְרָן:

they may not be eaten. warming things are impure for you: וָכִל שֶּׂרֶץ הַלְּרֶף מַמָּא הָגָּא לָכֶם לָא יֵאָכְלוּ:

אסא אסא בל־עָוֹך מַהָוֹר הֹאבֶלוּ: בס You may eat only pure winged creatures.

אעו: לְנְבְּלְגְ כֵּגְ אָם לִיבְוּתְ אַּעְּׁיִ לְגִּעוִֹי אֵבְעַיִּגְרָ לְאַ-עִּדְׁתָּּלְ דְּבֵּגְ בַּעִּלְב istural anything that has died a natural YV בא האכלו כל"לבלה לגַר אֲשֶׁר־בַשְׁעֶלֶיךְ הְתָּנֶנֶה וַאֲבַלָה אָוֹ מִכוֹ

עיפיש Shall set aside every עיפישר אָת כָּל־תְבוּאָת וַרְעֶךְ הַיֹּצָא הַשְׂרֶה שֹׁנָה שֹׁנָה שִׂנָה שִׁנָה שִׂנָה שִׁנָה שִּנָה שִׁנָה אָת בָּל־תְבוּאָת וַרְעֶּךְ

עלְעָב לְגִּבְאַב אַע-גִּבְוֹנִב אֶלְבִיגִּב כֹּלְ-עַגִּעֹים: מאַתָּר בַּנְּנֶרְ עַּיִּרְשִׁרְ וַיִּצְּבַּרְלֶר בַּבַרְלֶר בַּלַבְלֶר וֹבָאַנָּר לְמַאַן אָכַלְינָ לְּפָלָּי וְּיִבְוֹנִי אֶלֶבֶיָי בְּמִלְנִה אָלֶבְי בִּלְאָבְעָן בְּמַלְנָה אָלֶבְי בְּמַלְנָה אָלֶב

- יהוה אַלהִיכַם אַתכַם לַדַעת הַיָשׁכַם אהבים אַת־יַהוָה אַלהִיכֹם בכל־לבבכם ובכל־נפשכם:
  - ובקלו תשמעו ואתו תעבדו ובו תדבקון:
  - 6 וַהַנַבִיא הַהוֹא אָוֹ חֹלֶם הַחֵלוֹם הַהוֹא יוּמַת כַי דְבֵּר־סְּרָה עַל־יְהוֹה אַלְהַיכִם הַמוּצִיא אַתכָם ו מַאָרֵץ מִצְלִים והַפַּדַלָ מַבַּית עַבַּלִים לְהַדִּיתַךָּ מִן־הַלֵּכֶךָ אֲשַׂר צִוּךָ יִהֹוָה אֱלֹהֵיךָ לַלְכֵת בָּה וּבְעַרִתְּ הָרֶע מַקְרַבֶּדָ:
    - רַעָרָ אֲשָׂר כְּנַפְּשַׂךָ בַּסְתֶר לֵאמֵֹר נַלְכָה וְנַעֲבַדָה אֱלֹהְים אֲחֵלִים :אֲשֵׂר לָא יָדִעתָּ אַתָּה וַאֲבֹתֵיךָ
  - 8 מאַלהַי הַעַמִּים אַשֵּׁר סבִיבתִיכם הַקרבִים אַלִּידַ או הַרַחקים ממַדַ מקצה האַרֵץ ועד־קצה האַרַץ:
  - 9 לא־תַחְבָּה לוֹ וַלָּא תַשַּׁמֵע אֲלַיו וַלא־תַחוֹס עִינַךְ עַלְיו וַלְא־תַחמל וַלָּא־תַכַּסָה עַלַיו:
  - - הַמוֹצִיאַךָ מַאָרֵץ מִצְרַיִם מַבַּית עַבַדִים:
  - 12 Thus all Israel will hear and be afraid, and such

נַלְכָּה וְנַעָבַדָה אֱלֹהֵים אֲחַרִים אֲשֵׂר לֹא־יִדְעָתַם:

- לא תשמע אַל־דּבָרֵי הָנָבִיא הַהוֹא אַו אַל־חולָם הַחַלְוֹם הַהָּוּא כִּי מַנְעַּה 4 do not heed the words of that prophet or that dream-diviner. For your God הוהי is testing you to see whether you really love your God הוהי with all vour heart and soul.
  - alone whom you should follow, הוהי alone whom you should follow, whom you should revere, whose commandments you should observe, whose orders you should heed, whom you should worship, and to whom you should hold
    - As for that prophet or dream-diviner, such a one shall be put to death for having urged disloyalty to your God הוהי —who freed you from the land of Egypt and who redeemed you from the house of bondage-to make you stray from the path that your God הוהי commanded you to follow. Thus you will sweep out evil from your midst.
  - ז פי יִסִיתוֹ אַחִיךְ בּן־אַמֹּךְ אוֹ־בִּתְךְ אוֹ בְּתַּךְ אוֹ בְּתַּךְ אוֹ בְּתַּךְ אוֹ בְתַּךְ אוֹ בְּתַּךְ אוֹ אַשַׁת חִיקְּרָ אוֹ ז mother's son Samaritan reads, "the son of your father or the son of your mother.") or your son or daughter, or the wife of your bosom, or your closest friend (closest friend Lit. "friend who is as yourself.") entices you in secret, saying, "Come let us worship other gods"-whom neither you nor your ancestors have experienced (whom neither you nor your ancestors have experienced See note at 11.28.)
    - from among the gods of the peoples around you, either near to you or distant, anywhere from one end of the earth to the other:
    - do not assent or give heed to any of them. Show no pity or compassion, and do not cover up the
  - 10 but take that person's life. Let your hand be the כִי הַרְגַּ הַהְרַבְּר הְהַיְבִּי בְרָאשׁוֹנָה לְהַמִיתוֹ וַיִּד כְּלֹ־הַעְם first to put that person to death, followed by the hand of the rest of the people.
    - 11 Stone that person to death for having sought to 15 אַקנִים וְמַת כִּי בַּלְשׁ לְהַדִּיחַן מַעל יָהוָה אַלֹּהִיי make you stray from your God הוהי, who brought you out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
      - evil things will not be done again in your midst.
- ביתשלֶע באַחָת עביר אַלוֹרָי נַתַן לְךַ לְשַבֶּת שִם לָאמר: 13 If you hear it said, of one of the towns that your God הוהי is giving you to dwell in,
  - יניהם לְאמַר (וַיְּדֶּיְחוּ אֶת־ישׁבֶּי עִיהְם לָאמַר 14 that some scoundrels from among you have gone and subverted the inhabitants of their town, saying, "Come let us worship other gods"—whom you have not experienced-

- 15 you shall investigate and inquire and interrogate התועבה הזאת בקרבך:
  - thoroughly. If it is true, the fact is in your midst-
  - 16 הַכָּה תַכַּה אַת־יִשֹבֵי הָעִיר הַהָוֹא לִפִי־חַרֵב הַחַרֵב אֹתָה ואַת־כַּל־אַשַׂר־בַּה וָאַת־בַּהֵמַתַה לִפִּי־חַרֵב:
- 17 ואַת־כַל־שַלָּלָה תַּקבּץ אֱל־תַוֹךְ רְחֹבַה וְשַׂרַפַּתְ בַאֲשׁ אֵת־הַעִיר ואת־כל־שללה כליל ליהוה אלהיך והיתה תל עולם לא תבנה עוד:
  - ונתן־לָדָ רַחַמִּים וִרְחַמַדָ וִהְרַבַּדְ כַאֲשֵׁר נִשִּבַּע לַאֲבֹתִידָ:
  - 19 כי תשמע בקול יהוה אַלהִיך לשמר אַת־כַּל־מצותיו אַשר אַנכי מצור היום לעשות הישר בעיני יהוה אַלהיך:

- established—that abhorrent thing was perpetrated
- put the inhabitants of that town to the sword and put its cattle to the sword. Doom it and all that is in it to destruction: gather all its spoil into the open square, and
- burn the town and all its spoil as a holocaust to your God הוהי. And it shall remain an everlasting ruin, never to be rebuilt. 18 Let nothing that has been doomed stick to your נְאָרְהָבֶּק בְּיֶרְרֶ מְאָוּמָה מֶרְהַחְרֶם לְמֵּעוֹ יְשׁוֹּב יְהוֹה מְחֵבווֹ אַפֿוֹ
  - hand, in order that הוהי may turn from a blazing anger and show you compassion, and in compassion increase you as promised on oath to your fathers—
  - for you will be heeding your God הוהי, obeying all the divine commandments that I enjoin upon you this day, doing what is right in the sight of your God הוהי.

# 14

- אים לָיהוָה אַלְהִיכֶם לָא תְתְגַּדְרוֹ וַלְאִרתְשִׁימוּ קרְחָה בְּיִן 1 You are children of your God הוהי. You shall not עיניכם למת:
  - gash yourselves or shave the front of your heads because of the dead.
- יקיות לוֹּ לְעָם קרוֹשׁ אֵלְהִיךְ וּבְּךֶּ בַּחֶר יְהוֹה לָהְיָוֹת לוֹּ לְעָם For you are a people consecrated to your God :הוהי סגלה מכל העמים אשר על־פני האדמה:
  - your God הוהי chose you from among all other peoples on earth to be a treasured people.
  - :א תאכל כל הועבה א You shall not eat anything abhorrent.

  - ימים: עַזְים: וְשָׂה עָזִים וְשָׂה עָזִים וְשָׂה עָזִים וְשָׂה עָזִים וְשָׂה עָזִים (עָה עָשָׁר הַאַכְלוּ שׁוֹר שָׁה כְשָׁבִים וְשָׂה עָזִים: 4 These are the animals that you may eat: the ox, the sheep, and the goat;
    - . איל וצבי ויחמור ואקו ודישן ותאו וזמר:
      - (A number of these creatures cannot be identified with certainty.) the deer, the gazelle, the roebuck, the wild goat, the ibex, the antelope, the mountain sheep,
- וַכַל־בַּהַמָּה מַפַּרָסַת פַרָּסָה וַשֹּׁסָעָת שַּׂסֶעָ שַׁתַי פַרְסוֹת מַעַלָּת נֵרָה בבהמה אתה תאכלו:
- and any other animal that has true hoofs which are cleft in two and brings up the cud—such you may
- אָך אַת־זֶה לֹא תאכלוֹ ממעלֵי הגרה וממפריסי הפרסה הַשׁסוּעה אַת־הַּגַּמַל וִאַת־הַאַרַנָּבַת וָאַת־הַשַּׂפַן כִּי־מַעַלַה גַרָה הַמַה וּפַרְסָה לְא הפַּרִיסוּ טִמֵאֵים הֶם לָכֵם:
- But the following, which do bring up the cud or have true hoofs which are cleft through, you may not eat: the camel, the hare, and the daman-for although they bring up the cud, they have no true hoofs—they are impure for you;